

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)**



А.А.Панфилов

« 17 » 03 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (РЕЧЕВОЙ ПРАКТИКУМ)

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль/программа подготовки: Немецкий язык. Английский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
2	2 / 72	-	-	36	36	зачёт
Итого	2 / 72	-	-	36	36	зачёт

Владимир 2016

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины являются: овладение студентами знаниями о фонологической системе немецкого языка и формирование произносительных навыков как компонентов сложных речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма.

Задачи:

- формирование системы знаний о звуковом строе изучаемого языка (особенностях артикуляции звуков, фонетических явлениях);
- формирование фонематического и интонематического слуха;
- формирование навыков аудирования;
- совершенствование навыков монологической и диалогической речи;
- овладение системой правил чтения изучаемого иностранного языка и техникой чтения;
- овладение способами транскрибирования и интонирования различных речевых единиц;
- формирование представления о социокультурной обусловленности фонетического оформления речи;
- овладение студентами приемами работы над произношением, необходимыми им для их будущей педагогической деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (речевой практикум)» входит в раздел «Б.1. Базовая часть» ОПОП по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование. Профиль «Немецкий язык. Английский язык».

Изучение дисциплины основано на использовании знаний, полученных студентами в курсах «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика». У студента уже должны быть частично сформированы базовые лингвистические и коммуникативные компетенции.

Данный курс закладывает основы языковой подготовки будущего учителя и является составной частью практического курса немецкого языка, преподаваемого на протяжении всего учебного процесса.

Знания, полученные в ходе изучения дисциплины, найдут применение в курсах практической грамматики, теоретической фонетики, теоретической грамматики, лексикологии, стилистики, литературы основного иностранного языка, методики преподавания основного и второго иностранного языка. Навыки и методики самостоятельной работы могут также быть использованы при изучении второго иностранного языка.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций (в соответствии с ФГОС ВО):

способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);

владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);
готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6).

Дисциплина «Иностранный язык (речевой практикум)» направлен также на формирование специальных иноязычных коммуникативных компетенций:

- владеет систематическими знаниями грамматических правил, словарных единиц и фонологии, которые преобразуют лексические единицы в осмысленное высказывание на иностранном языке;
- способен выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения, от социальных ролей участников коммуникации на иностранном языке;
- владеет знаниями культурных особенностей носителя языка, их привычек традиций, норм поведения и этикета и умеет понимать и адекватно использовать их в процессе общения, оставаясь при этом носителем другой культуры;
- способен к построению целостных, связанных и логичных высказываний разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании; что предполагает выбор лингвистических средств в зависимости от типа высказывания на иностранном языке.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

1. знать:

- теоретические основы произношения иностранного языка, необходимые для выработки произносительных навыков и умений;
- социокультурные особенности фонетического оформления речи в зависимости от дискурсивных характеристик коммуникативной ситуации.

2. уметь:

- правильно артикулировать звуки как изолированно, так и в составе слова, словосочетания, в потоке речи, а также понимать их при восприятии речи других субъектов речи;
- интонационно правильно оформлять свою речь;
- адекватно использовать различные интонационные модели в соответствии с коммуникативной ситуацией;
- транскрибировать немецкий текст и составлять схему его интонации;
- оценивать правильность и адекватность фонетических характеристик речи других участников коммуникации;
- слышать и устранять ошибки обучающегося и других студентов в произношении изучаемого иностранного языка;
- обучать других правильному артикулированию и интонированию речевых единиц;
- пользоваться звуко- и видеотехникой;
- выбрать стихотворение, текст, песню и другой материал на определенную фонетическую тему.

3. владеть:

- техникой чтения, декламирования стихотворений и художественной прозы;

- техникой подготовленной и спонтанной речи в зависимости от условий или ситуации речевого общения;
- фонематическим письмом;
- методикой обучения произношению немецких звуков и интонации.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП/КР		
1	Классификация немецких согласных. Ассимиляция. Геминация. Закон оглушения согласных в конце слова или слога.	2	1-2			4		4		2 / 50%	
2	Интонация в различных типах простых и сложных предложений.	2	3-4			4		4		2 / 50%	
3	Согласные [p], [b]. Работа по развитию навыков аудирования.	2	5			2		2		1 / 50%	
4.	Интонация в предложениях с приложением, обособленными членами, обращением. Согласные [t], [d].	2	6			2		2		1 / 50%	Рейтинг-контроль № 1 (5-6 недели)
5.	Согласные [k], [g].	2	7			2		2		1 / 50%	
6.	Интонация в предложениях с прямой речью. Согласные [f], [v].	2	8			2		2		1 / 50%	
7.	Согласные [s], [z]. Работа по	2	9			2		2		1 / 50%	

	развитию навыков аудирования.									
8.	Особенности немецких гласных и согласных в сравнении с русскими. Согласные [ʃ], [ʒ].	2	10-11			4		4	2 / 50%	
9.	Согласные [ç], [x], [j]. Работа по развитию навыков аудирования.	2	12			2		2	1 / 50%	Рейтинг-контроль № 2 (11-12 недели)
10.	Особенности ударения в немецких словах в сравнении с русским. Согласный [h]	2	13			2		2	1 / 50%	
11.	Согласные [r], [R]. Работа по развитию навыков аудирования.	2	14			2		2	1 / 50%	
12.	Особенности немецкой интонации в сравнении с русской. Согласный [l]	2	15-16			4		4	2 / 50%	
13.	Согласные [m], [n], [ŋ]. Работа по развитию навыков аудирования.	2	17			2		2	1 / 50%	
14.	Согласные [pf], [ts], [tʃ]. Работа по развитию навыков аудирования.	2	18			2		2	1 / 50%	Рейтинг-контроль № 3 (17-18 недели)
Всего						36		36	18 / 50%	зачёт

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках курса предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (деловых и ролевых игр) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. При применении интерактивных форм обучения широко используется работа в группах, так как она способствует развитию тех социальных качеств, которые необходимы для успешной работы в коллективе. Подробнее см. «Методические указания к проведению лабораторных занятий», представленные в УМК дисциплины.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственном университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

Примерные задания для проведения рейтинг-контроля

Рейтинг контроль № 1

1. Definieren Sie folgende Begriffe „Assimilation“, „Gemination“, „Auslautgesetz“. Führen Sie entsprechende Beispiele an.
2. Lesen Sie den Text phonetisch korrekt vor:
Wer Watte nicht anfassen kann, sollte die Finger davon lassen oder sie in frisches Wasser werfen und vorsichtig mit eingefetteten Fingern herausfischen. Die Physik hat festgestellt: Vier Pfund Wolle wiegen soviel wie vier Pfund Watte. Anfängern empfehlen wir, das sofort zu prüfen.
3. Intonieren und transkribieren Sie den Text aus der Aufgabe № 2.

Рейтинг контроль № 2

1. Wie ist die Melodie in den Sätzen mit der direkten Rede, Anrede, Apposition? Führen Sie entsprechende Beispiele an.
2. Lesen Sie den Text phonetisch korrekt vor:
*Gesucht!
Wir suchen einen Koch, der nicht nur Lauchsuppe und Rauchfleisch kochen kann, sondern auch richtigen Kirschkuchen und leichte Sachen macht.
Uns reicht die echt bayerische Küche nämlich gründlich!
Wir hatten auch genug schlechte Gerichte.
Jede Menge Kochbücher stehen in der Küche für unseren neuen Koch bereit.
Sollten Sie der richtige Koch für uns sein, dann sprechen Sie noch diese Woche mit uns!
Der Koch kann selbstverständlich auch eine Köchin sein!*
3. Intonieren und transkribieren Sie den Text aus der Aufgabe № 2.

Рейтинг контроль № 3

1. Nach welchen Merkmalen kann man die deutschen Konsonanten charakterisieren? Charakterisieren Sie die entsprechenden Konsonanten.
2. Lesen Sie den Text phonetisch korrekt vor:
*Ein Gong erklingt im Gang.
Langsam senken die Engel ihre Flügel.
Sie singen: „Der Frühling ist angekommen!“
Es ist viel Schwung im Gesang.*
3. Intonieren und transkribieren Sie den Text aus der Aufgabe № 2.

Примерные задания для организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов заключается, прежде всего, в отработке фонетического материала (выполнение упражнений на коррекцию отдельных звуков и фонетических явлений, заучивание наизусть и декламирование стихотворений и прозы,

подготовка инсценировки диалогов). Выполнение студентами заданий для самостоятельной работы предполагает использование технических средств обучения (работа с аудиозаписями). В качестве самостоятельной работы студенты также регулярно получают задания на транскрипцию и составление интонационных схем предложений. Подробнее см. «Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов», представленные в УМК дисциплины.

Список произведений для развития навыков произношения

- J.W. Goethe. Gefunden
- H. Heine. Lorelei
- J.W. Goethe. Erlkönig
- F. Schiller. Der Taucher

Список сценических диалогов для развития навыков произношения и интонации

- Was er sagen wollte
- Kartoffelsalat

Список текстов

для развития навыков аудирования и навыков монологической речи

- Extremsport: Lust auf Nervenkitzel
- Kritik: In Deutschland werden Frauen schlecht bezahlt
- Schönheit macht erfolgreich
- Kleider machen Leute
- Kinder statt Karriere: Sind Frauen feige?
- Arbeiten im Urlaub
- Deutschland: das neue Urlaubsparadies

Список примерных заданий для развития навыков транскрипции и интонирования, членения на синтагмы, расстановки фразовых ударений:

- Haben Sie schon Ihr Stipendium bekommen?
- Freust du dich, dass ich die Prüfung gut bestanden habe?
- Hoffentlich lassen unsere Gäste auf sich nicht warten.
- Was hast du mir versprochen? – Was ich die versprochen habe? Ich glaube nichts.
- Wollen Sie uns heute oder morgen besuchen?
- Willst du mir nicht endlich mein Buchzurückgeben?
- Bringst du bitte auch die Fahrkarte mit?
- Er ordnete seine Zettel, sah die Angaben durch, gruppierte, unterstrich, verband einzelne Notizen mit Linien.
- Der Vortrag des Professors Hoffmann war sehr interessant.
- Die Ereignisse des Tages überdenkend, schlief sie ein.
- Am Nachmittag – die Mutter wusch gerade ab – fuhr ich zur Station.
- Es galt, nur die richtige Taktik anzuwenden, um die Lage zu beherrschen.
- Neben mir saß ein junger Mann, den Kopf im Nacken, und rauchte.

Вопросы к зачету

1. Artikulation und Charakteristik der Konsonanten.
2. Klassifikation der deutschen Konsonanten.
3. Assimilation.
4. Teilweise Palatalisierung der Hinterzungkonsonanten.
5. Geminatio.
6. Auslautgesetz.
7. Intonation in den Sätzen mit freier Apposition, Absonderungen und Anrede.
8. Intonation in den Anführungssätzen.
9. Besonderheiten der deutschen Konsonanten und Vokale im Vergleich zum Russischen.
10. Besonderheiten der deutschen Wortbetonung im Vergleich zu der russischen.
11. Besonderheiten der deutschen Intonation im Vergleich zu der russischen.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Дмитриченкова С.В. Пособие по немецкому языку для начинающих. Уровень А1 и А2 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дмитриченкова С.В., Васильева Т.Б., Чаузова В.А. – Электрон. текстовые данные. – М.: Российский университет дружбы народов, 2013. – 140 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22208>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
2. Пашенко, Л. Deutsch [Электронный ресурс] / Л. Пашенко. - М.: Вузовский учебник; Znanium.com, 2014. - 340 с. - ISBN 978-5-16-102236-8 <http://znanium.com/catalog.php?item=booksearch&code=Пашенко#none> (электронная библиотека ВлГУ)
3. Тяпкина Т.М. Методические указания к лабораторным занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Практическая фонетика». – Владимир: ВлГУ, 2014 (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Гузь М.Н. Фонетика немецкого языка [Электронный ресурс]: читаем и говорим по-немецки/ Гузь М.Н., Ситникова И.О. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2010. – 160 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44548>.— ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
2. Ванякина Е.В., Колесникова Т.И., Семенова Н.В., Тяпкина Т.М. Учебные задания по практической фонетике немецкого языка для студентов 1 курса (гласные). - Владимир: ВГПУ, 2008 (библиотека ВлГУ)
3. Михайлова Е.В., Тяпкина Т.М. Учебные задания по практической фонетике немецкого языка для студентов 1 курса (согласные). - Владимир: ВГГУ, 2010 (библиотека ВлГУ)

в) периодические издания:

Журнал «Немецкий язык» (Издательский дом «Первое сентября»)
Журнал Vitamin de
Deutsch kreativ (методический журнал для учителей немецкого языка)

г) интернет-ресурсы


<http://www.dw-world.de/dw/0,,265,00.html>
<http://www.goethe.de/lks/deindex.htm>
<http://www.passwort-deutsch.de/lernen/index.htm>
www.deutschland.de


www.wissen.de
www.hueber.de/tangram
www.hueber.de/themen-aktuell
www.cornelsen.de/studiod
www.aufgaben.schubert-verlag.de

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Фонотека и видеотека со звукозаписывающей и звуковоспроизводящей аппаратурой; компьютерный класс, мультимедийные средства.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Немецкий язык. Английский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков
Тяпкина Т.М. 

Рецензент
зам. директора по учебно-воспитательной работе МБОУ «Лицей № 17» города Владимира
Кокурина Е.Ю. 



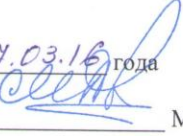
Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой  Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 14.03.16 года

Председатель комиссии  М.В. Артамонова